



EZILI

Text och musik: trad. Haiti
Arr.: Sten Källman

Intro

S

Ka - not cha - vi - re a - vek li

A

E - zi li E - zi - li sa o

Stämmorna i introt sjungs rytmiskt oberoende av varandra. Introt fortsätter under solot i nästa repris.

Fritt, 1:a gången soloröst

S

E - zi - li eh o, E - zi - li sa o, E - zi - li eh o, E - zi - li sa o.

A1
A2

E - zi - li eh o, E - zi - li sa o, E - zi - li eh o, E - zi - li sa o.

Youn sel ti pi - tit m te - gin - yin ka - not cha - vi - re a - vek li

Youn sel ti pi - tit m te - gin - yin ka - not cha - vi - re a - vek li

M pa gin chans me-zan-mi, m pa gin chans o, m pa gin chans me-zan-mi,

M pa gin chans me-zan-mi, m pa gin chans o, m pa gin chans me-zan-mi,

m pa gin chans o sou lan-mè ka - not cha - vi - re

m pa gin chans o sou lan-mè ka - not cha - vi - re

Doun doun tou dou doun

Solo 1:a och 3:e gången

E - zi-li

doun doun tou dou doun doun doun tou dou doun doun doun sim.

e o E - zi-li sa o E - zu-li e o E - zi-li

sa o Youn sel ti pi - tit mwin gin-yin ka - not cha - vi - re a - vek li E - zi-li

sa o Youn sel ti pi - tit mwin gin-yin ka - not cha - vi - re a - vek li E - zi-li

Soloröst

re a - vek li E - zi-li e E - zi-li sa E - zi-li

re a - vek li E - zi-li e E - zi-li sa E - zi-li

Tutti

e E - zi-li sa o Sou lan - mè kan - ot cha - vi -

e E - zi-li sa o Sou lan - mè kan - ot cha - vi -

re sou lan - mè kan - ot cha - vi - re min si se pat E -

re sou lan - mè kan - ot cha - vi - re min si se pat E -

zi - li tout moun te ne - ye min si se pat E - zi - li tout moun te ne -

zi - li tout moun te ne - ye min si se pat E - zi - li tout moun te ne -

ye min si se pat E - zi - li tout moun te ne - ye

ye min si se pat E - zi - li tout moun te ne - ye

Coda. Fritt

E - zi - li e o E - zi - li sa o E - zi - li e o E - zi - li sa o

E - zi - li e o E - zi - li sa o E - zi - li e o E - zi - li sa o

Youn sel ti pi - tit m te gin - yin ka - not cha - vi - re a - vek li

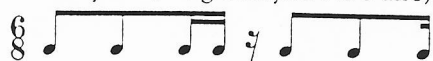
Youn sel ti pi - tit m te gin - yin ka - not cha - vi - re a - vek li

Notskrift: Tomas Jönsson. Tryck: Printman AB, Göteborg 1999.

Rytmförslag till 6/8-partiet:

Pulsen bör uppfattas som en 4-puls (♩ = ca 112) baserad på 6/8-takten.

"Clave-rytm" (dvs grundrytm i 6/8-afro):



Kan spelas på en bit järn med en bult eller med en tjock spik på en flaska.

Trum-figur för en conga eller djembe:



Vänster hand spelar basslag på pulsen som fyra jämna slag i 6/8. Höger hand svarar pulsslagen med ett enkelt kantslag och därpå två öppna slag.

Översättning:

Ezili eh o!
Ett enda barn hade jag.
Kanoten kantrade med barnet.
Ezili eh o!
Olyckan drabbar mig, mina vänner!
Kanoten kantrade i havet,
men om det inte vore för Ezili
skulle vi alla drunkna.

Uttalsguide:

r = "grevliga", dvs nästan obefintliga
z = tonande s
-an, -in = nasal vokal
e = spetsigt e-ljud
è = ä
ou = o
o = å
kanot = kanåt (ej nasalt)

(Ezili är kärleksgudinnan inom vodoureligionen.)

Ezili finns inspelad på Sångensemblen Amandas cd *Amandandra* (IGCD 075), som kan beställas från Bo Ejeby Förlag.

Bo Ejeby Förlag, Box 19076, 400 12 Göteborg. Tel & fax 031-20 61 45

Best.nr 1032